

**Вильтовская А.А., Махнач Ю. И.**

*Белорусский государственный медицинский университет  
Беларусь, Минск*

## **СТРАТЕГИИ РАБОТЫ С УЧЕБНЫМ ТЕКСТОМ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ**

Данная статья посвящена стратегиям работы с учебным текстом. Авторами исследуются различные приемы ориентировочной, исполнительской и рефлексивно-оценивающей деятельности, рассматриваются предтекстовые, текстовые и послетекстовые стратегии, анализируется каждый этап работы с учебным текстом.

В исследовании подчеркивается важность формирования навыков работы с учебным текстом при обучении русскому языку как иностранному, даются рекомендации относительно выбора стратегий с учетом возраста, уровня знаний студенческой аудитории, индивидуальных особенностей учащихся.

*Ключевые слова: учебный текст; обучение чтению; стратегии ориентировочной, исполнительской и рефлексивно-оценивающей деятельности; этапы работы с учебным текстом.*

**Viltouskaya H.A., Makhnach Y.I.**

*Belorussian State Medical University  
Belarus, Minsk*

## **STRATEGIES FOR WORKING WITH THE EDUCATIONAL TEXT AT THE RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE LESSONS**

The article deals with the strategies for working with the educational text. The various methods of the indicative, executive and reflexively-evaluating activities are studied by the authors; the pre-text, text and post-text strategies are considered, and each stage of the work with the educational text is analyzed.

The study emphasizes the importance of formation of skills for working with the educational text during Russian as a Foreign Language teaching, makes recommendations concerning strategy choice with regard to the students' age, knowledge level, and individual students' features.

*Keywords: educational text; teaching of reading; the strategies of the indicative, executive and reflexively-evaluating activities; stages of work with the*

*educational text.*

Обучение русскому языку как иностранному закладывает базу, на основе которой осуществляется подготовка будущего специалиста к профессиональной деятельности. Язык используется в качестве средства передачи учащимся социально и профессионально значимой информации.

Необходимо подготовить будущего специалиста таким образом, чтобы он мог самостоятельно расширять и совершенствовать свои профессиональные знания, успешно решать самые разнообразные коммуникативные задачи и не испытывать при этом языкового барьера. Такой специалист, который может ориентироваться в различных источниках информации, анализировать, систематизировать и интерпретировать ее, будет более востребованным и конкурентоспособным.

Ввиду этого важное значение в процессе обучения русскому языку как иностранному приобретает формирование навыков работы с учебным текстом. Многими специалистами (К. Гудман, П. Колерс, Дж. Брунер, Н. Н. Сметанникова, М.В. Куимова, Т.С. Серова) отмечается необходимость оптимизации **процесса обучения чтению, использования различных стратегий работы с текстом**, предоставляющих учащимся широкие возможности для саморазвития, осуществления самостоятельной учебной деятельности. Использование стратегий помогает сознательно планировать конкретную учебную деятельность, преодолевать проблемы, возникающие в ее процессе, производить необходимую коррекцию и адекватно оценивать результат.

Под стратегией, вслед за А.Н. Щукиным и Э.Г. Азимовым, мы понимаем «один из способов приобретения, сохранения и использования информации, служащей достижению определенной цели» [1, 295]. Безусловно, для каждого конкретно взятого учебного текста либо для каждой намеченной цели чтения преподаватель отбирает оптимальные стратегии работы.

Все стратегии работы с учебными текстами делятся на:

1. стратегии ориентировочной (предтекстовой) деятельности;
2. стратегии исполнительной (текстовой) деятельности;
3. стратегии рефлексивно-оценивающей (послетекстовой) деятельности.

Обратимся к стратегиям предтекстовой деятельности. Предтекстовые стратегии, как правило, помогают определить цель и задачи чтения, выбрать тот или иной вид чтения, его скорость и необходимое количество прочтений, актуализировать предшествующие знания,

понятия из текста, а также призваны создать мотивацию к чтению. От того, насколько эффективно организован данный этап работы с учебным текстом, зависит то, насколько быстро учащийся прочитает текст, поймет его содержание и выполнит предложенные задания.

Чтению учебного текста предшествует *знакомство с названием*. Прочитав название, учащийся должен предположить, о чем будет вестись речь, что он уже знает по данному вопросу и какую информацию ему только предстоит узнать. Таким образом создается состояние готовности к дальнейшему активному (а не пассивному!) восприятию текста, т.к. студент нацелен преподавателем на ожидание определенных знаний и их соотнесение со знаниями, полученными ранее. Помимо этого предваряющая чтение работа с названием во многом направляет деятельность читателя, помогает ему быстрее вычленять ключевую информацию в тексте.

*Актуализация предшествующих знаний* по теме текста. Во время чтения текста полученная ранее информация либо подтверждается, либо опровергается. Таким образом, применение этой стратегии направляет читательское внимание на подтверждение высказанных ранее гипотез или поиск в тексте новой информации в случае их опровержения.

*Ключевые слова*. Суть данной стратегии заключается в работе со словарем по теме текста. Любой текст основывается на серии понятий, которые раскрывают его смысл. В учебном тексте таких понятий не может быть много, т.е. текст не должен содержать больше 5-9 ключевых понятий (поскольку одновременно человек может воспринять именно 5-9 единиц информации).

*Составление вопросов*. Задача преподавателя в данном случае – стимулировать учащихся самостоятельно задавать вопросы по новому материалу, для чего перед чтением учебного текста предлагается составить к нему список вопросов (количество вопросов и время выполнения задания ограничиваются).

*Истинные и ложные утверждения*. Учащимся предлагается отметить те утверждения по теме текста, с которыми они согласны. К этому же заданию можно вернуться и на этапе послетекстовой деятельности: учащимся предлагается вновь оценить достоверность утверждений, но уже с опорой на полученную из текста информацию.

*Логическая последовательность*. Учащимся предлагается цепочка логических утверждений, содержащая ошибки. Задача студентов – восстановить последовательность. Как и предыдущая, данная стратегия может использоваться также на этапе постчтения.

Таким образом, на этапе предтекстовой деятельности формируется

умение предугадывать, предвосхищать содержание учебного текста. Задача преподавателя – подготовить студентов к активному восприятию нового материала, мотивировать их к чтению.

Следующий вид – это стратегии текстовой деятельности. На этом этапе идёт работа, направленная на понимание смысла текста и создание его читательской интерпретации. Во время чтения учащийся размышляет о том, что и как он читает, насколько хорошо понимает прочитанное. Необходимо побудить учащихся вести мысленный диалог: задавать вопросы к тексту и искать на них ответ.

*Чтение с паузами.* Суть данной стратегии заключается в чтении части текста, ответа на вопросы к ней, а затем продолжения чтения текста по частям. Такая организация работы позволяет последовательно управлять процессом осмысления текста. Данная стратегия, в частности, доказала свою эффективность в работе с учащимися на начальном этапе изучения языка.

*Чтение с ремарками/ записями.* В процессе чтения учащийся оставляет на полях пометки: «+» – понял, «-» – не понял, «+/-» – не уверен, что понял. После чтения текста все ремарки обсуждаются коллективно. Возможна также работа в несколько ином формате: записи на полях оставляются в свободной форме (например, записи, касающиеся контекстуальной, смысловой догадки, а также формирования читательской позиции на основе контекста).

*Составление таблицы.* Во время чтения текста заполняется таблица: в первую колонку записываются вопросы по тексту, во вторую – ключевые слова, в третью – слова, необходимые для полного ответа на вопрос. Данная стратегия более оправдана на продвинутом этапе изучения языка. В первое время возможно коллективное составление таблицы, но в дальнейшем следует перейти к индивидуальной форме работы.

Основной принцип стратегий этого этапа: чем труднее материал, с которым работают студенты, тем большая помощь преподавателя им требуется. Преподаватель прерывает процесс чтения с целью оказания помощи, дополнительного информирования и обучения. Делая паузы во время чтения, размышляя вслух, устанавливая различные связи и отношения между ключевыми понятиями текста, прогнозируя дальнейшее содержание, студенты более глубоко осмысливают новую информацию.

Рассмотрим стратегии послетекстовой деятельности. Стратегии послетекстовой деятельности связаны с усвоением, расширением, углублением содержания прочитанного текста, поскольку довольно часто предполагается последующее воспроизведение текста в той или иной

степени развернутости (изложение без изменения структуры текста или с ее изменением, конспект, аннотация, реферат, резюме) либо трансформация текста в другую форму (эссе, презентация, составление схемы, таблицы).

*Вопрос-ответ.* По нашему мнению, эта стратегия является одной из самых эффективных. Она обучает студентов осознанно подходить к осмыслению текста. Учащимся предлагается ответить на вопросы по содержанию текста. Причем на начальном этапе изучения языка ответ на вопрос, как правило, содержится в тексте (уровень фактической информации). В дальнейшем задание усложняется, т.к. ответ находится не в одном предложении текста, а в нескольких его частях. Ответ приходится формулировать, соединяя их (уровень подтекстовой информации).

На продвинутом этапе изучения языка могут предлагаться вопросы, ответ на которые не содержится непосредственно в тексте, а должен быть сформулирован учащимся с опорой на предшествующие знания (уровень концептуальной информации). Также с целью усложнения задания учащимся может быть предложено самостоятельно составить вопросы к тексту и предложить студентам в группе ответить на них (взаимовопросы).

*Кубик вопросов.* На гранях кубика имеется только начало вопроса: «Почему...», «Объясни...», «Назови...», «Предложи...», «Придумай...», «Поделись...». Студенту необходимо сформулировать вопрос по учебному тексту для определенной грани кубика или для всех его граней.

Вопрос со словом «Назови...» предполагает только воспроизведение знаний.

Вопрос со словом «Почему...» требует установить причинно-следственные связи, описать процессы, происходящие с предметом.

Работая с вопросом «Объясни...», студент применяет полученные знания в новых ситуациях, учится на практике использовать теоретические знания.

Задания «Предложи...», «Придумай...», «Поделись...» активизируют мыслительную деятельность, креативный уровень мышления. Студент опирается на свои предположения, находит сходства и отличия между предметами, анализирует, оценивает значимость информации, применяет сопутствующие знания из разных областей, учится делать выводы.

При использовании данной стратегии на начальном этапе вопросы по тексту учащимся может задавать преподаватель, в дальнейшем можно составлять вопросы коллективно или работать в микрогруппах. На продвинутом этапе студентам предлагается самим сформулировать разные типы вопросов.

*Тестовые задания.* Группа студентов разбивается на пары. Им

предлагается составить друг для друга тестовые задания различных типов по содержанию текста. После выполнения тестов учащиеся сверяют ответы, обсуждают тесты на предмет точности вопросов и их связи с текстом. Если в процессе обсуждения возникают серьёзные разногласия, может потребоваться участие остальных членов группы или преподавателя.

Таким образом, целью стратегий послетекстовой деятельности является проверка понимания прочитанного, использование освоенного материала в самых различных ситуациях и формах, включение его в другую, более масштабную деятельность.

Выбор стратегий чтения осуществляется с учетом возраста студентов, уровня знания языка, особенностей излагаемого учебного материала, конкретной учебной ситуации и т.п. Кроме того, использование стратегий должно развивать несколько видов речевой деятельности в рамках одного занятия по РКИ.

На начальном этапе потребуются демонстрация той или иной стратегии работы с текстом на небольшом отрывке или на отдельных упражнениях. В дальнейшем, по мере ознакомления учащихся с различными стратегиями, для работы могут использоваться тексты необходимого объема и смыслового наполнения, увеличивается индивидуальная работа студентов с применением той или иной стратегии.

Таким образом, процесс обучения, построенный на основе систематического применения стратегий чтения, будет способствовать формированию навыков эффективной работы с учебным текстом, повышать учебно-познавательную активность студентов, активизировать их речемыслительную деятельность, вырабатывать критический тип мышления. Описанные стратегии работы с учебным текстом помогают достичь такого уровня владения языком, который дает учащимся возможность получать дополнительную информацию по специальности, аккумулировать знания из области смежных дисциплин, участвовать в общении с носителями языка.

### Литература

1. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий: (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Шукин. – Москва: ИКАР, 2010. – 446 с.
2. Граник, Г. Г. Как учить работать с книгой / С. М. Бондаренко, Г. Г. Граник, Л. А. Концевая. – М.: Мой учебник, 2007. – 256 с.